Porównanie tłumaczeń I Kronik 28:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A ty,\* Salomonie, mój synu, poznawaj Boga twojego ojca i służ Mu całym sercem i znajdującą w tym przyjemność duszą, gdyż JAHWE bada wszystkie serca i rozumie każdy przebłysk\*\* myśli. Jeśli będziesz Go szukał, da ci się odnaleźć, lecz jeśli Go opuścisz, odrzuci cię na zawsze.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) ty : wg G: teraz. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przebłysk myśli, יֵצֶר מַחֲׁשָבֹות , lub: kształt, formę, wyraz myśli. [↑](#footnote-ref-3)